Bernard Rimland برنارد ريملانـد
Stephen M. Edelson ستيفين إديلسون

قائمة تقييم أعراض اضطراب التوحـد

Autism Treatment Evaluation Checklist

ATEC

كراســـــة الأسئلة والاستجابـات

ترجمة وتعريب

أ.د./ عـادل عبـدالله محمـد

أستاذ ورئيس قسم الصحة النفسية

كلية التربية ـ جامعة الزقازيق

دار الرشاد

القسم الأول : معلومات عامـة :

اسم المفحوص : ....

الجنـس : .... (ذكر / أنثى)

العنوان : ....

المدرسة : ....

تاريخ الميلاد : ..../.............../........................

الســـن : ....

اسم الفاحص : ....

وظيفتـه : ....

تاريخ تطبيـق المقيـاس : ..../............../..............

القسم الثاني : الدرجـات :

المقاييس الفرعيـــــــة	الدرجـــــــــــــة
التواصل اللفظي (اللغة والحديث) الاجتماعيـــــــــــــــة الإدراك أو الوعي الحسي/ المعرفي المشكلات الصحية والحالة الجسمية	
الدرجـــة الكليــــــــــة	

القسم الثالث : استمارة الاستجابة :

التعليمـــــات :

عزيزي .... (الوالد / المعلم / الأخصائي)

فيما يلي مجموعة من العبارات التي ينبغي عليك أن تقوم بتقييم كل منها وفقاً لمدى انطباقها على الطفل كما تراه وتحدده، ومن ثم يجب أن تستخدم المقاييس الفرعية التالية كدليل يمكن أن يساعدك في ذلك بحيث يوجد أمام كل عبارة في المقاييس الفرعية الثلاثة الأولى ثلاثة اختيارات تدل في الواقع على مدى انطباقها عليه هي (تنطبق تماماً- تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً). ويصبح عليك أن تحدد ذلك وفقاً لما تراه وتدركه بالنسبة للطفل . أما بالنسبة للمقياس الفرعي الرابع فتوجد أربعة اختيارات أمام كل عبارة هي (تنطبق تماماً- تنطبق في الغالب - تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً).

والمرجو منك أن تقوم بوضع علامة (√) أمام العبارة في الخانة التي ترى أنها هي التي تعبر بدقة عن سلوك الطفل وفقاً لملاحظاتك المستمرة لما يصدر عنه من سلوكيات في الظروف العادية أي في غالبية المواقف، ومع غالبية الأفراد الذين يألفهم، وعند مشاركته في الأنشطة اليومية المعتادة. كما نرجو منك ألا تترك أي عبارة دون أن تضع أمامها علامة (√) علماً بأنه لا توجد إجابة صحيحة وأخرى خاطئة، لكن المهم أن تعبر الإجابة فعلاً بشكل دقيق عن سلوك الطفل واستجاباته.

ونشكر لكم حسن تعاونكم معنا ،،،،،

الباحث ،،،

أولاً : التواصل اللفظي (اللغة والحديث)

م	العبـــــــــــــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
1	يعرف اسمه جيداً .	.....	.....	.....
2	يستجيب بشكل جيد عندما نقول له (لا) أو (توقف) .	.....	.....	.....
3	يمكنه أن يتبع بعض الأوامر البسيطة التي نوجهها إليه .	.....	.....	.....
4	يستخدم كلمة واحدة في كل مرة يتحدث فيها إلى غيره .	.....	.....	.....
5	يستخدم كلمتين اثنتين في كل مرة يتحدث فيها إلى الآخرين.	.....	.....	.....
6	يستخدم ثلاث كلمات في حديثه مع غيره من الأقران أو سواهم أو الراشدين .	.....	.....	.....
7	يعرف عشر كلمات على الأقل بشكل جيد .	.....	.....	.....
8	يستخدم جملاً تتألف كل منها من أربع كلمات أو أكثر .	.....	.....	.....
9	يمكنه أن يوضح للآخرين ما يريده وذلك بطريقة ملائمة .	.....	.....	.....
10	يسأل أسئلة ذات مغزى ومعنى .	.....	.....	.....
11	يميل حديثه إلى أن يكون ذا مغزى ومعنى وذا علاقة بالموضوع الذي يتناوله .	.....	.....	.....
12	يستخدم عدة جمل متتالية أو متعاقبة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....
13	يمكنه الاستمرار في إجراء محادثة مع غيره بشكل ملائم .	.....	.....	.....
14	لديه قدرة عادية على التواصل مع الآخرين تتناسب مع عمره الزمني .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للتواصل اللفظي	.....	.....	.....
		....		

ثانياً : الاجتماعيـــــــــــــــــة

م	العبـــــــــــــــــــــــــارة	تنطبق تماما	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقا
15	يبدو وكأنه يعيش في قوقعة فلا نستطيع بالتالي الوصول إليه بسهولة .	.....	.....	.....
16	عادة ما يهمل الآخرين ولا يلتفت إليهم .	.....	.....	.....
17	يبدي قدراً ضئيلاً من الاهتمام عندما نخاطبه، وقد لا يبدي أي اهتمام لذلك على الإطلاق .	.....	.....	.....
18	يعتبر غير متعاون مع غيره من الأقران أو سواهم بل إنه عادة ما يبدي لهم العناد والمقاومة .	.....	.....	.....
19	ليس بإمكانه أن يتواصل بالعين مع الآخرين .	.....	.....	.....
20	يفضل أن يبتعد الآخرون عنه ويتركونه بمفرده .	.....	.....	.....
21	لا يبدي أي انفعال للآخرين حال حدوث أي شيء .	.....	.....	.....
22	ليس بمقدوره أن يقوم بتحية والديه.	.....	.....	.....
23	يتجنب الاتصال بالآخرين بأي شكل أو وسيلة .	.....	.....	.....
24	ليس بإمكانه أن يقلد أي شخص آخر .	.....	.....	.....
25	يكره أن يعانقه أو يحمله أي شخص .	.....	.....	.....
26	ليس بمقدوره أن يشارك الآخرين ما يقومون به من أعمال أو يريهم ما يقوم به هو .	.....	.....	.....
27	لا يمكنه أن يلوح بيده لشخص آخر ليعبر له عن قوله " باي باي " أو " مع السلامة " مثلاً .	.....	.....	.....
28	طباعه لا تناسب الآخرين مما يجعله ويجعلهم غير قادرين على مسايرة بعضهما البعض .	.....	.....	.....

29	تنتابه العديد من النوبات المزاجية كالغضب والبكاء أو الصراخ مثلاً .	.....	.....	.....
30	يفتقر إلى الصحبة والأصدقاء .	.....	.....	.....
31	نادراً ما يبتسم .	.....	.....	.....
32	تعوزه الحساسية لمشاعر الآخرين .	.....	.....	.....
33	لا يبالي أن يحبه الآخرون أم لا .	.....	.....	.....
34	لا يبالي أن يتركه والداه أو أحدهما بمفرده ولا يبقيان إلى جواره .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للاجتماعيــة	.....	.....	.....
		....		

ثالثاً : الإدراك أو الوعي الحسي / المعرفي

م	العبـــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
35	يستجيب بشكل ملائم عندما نناديه باسمه .	.....	.....	.....
36	بإمكانه أن يستجيب للمديح أو الثناء بطريقة مناسبة .	.....	.....	.....
37	باستطاعته أن ينظر إلى الآخرين وإلى الحيوانات وأن يميزهم .	.....	.....	.....
38	يمكنه أن ينظر إلى الصور ويطالعها وأن يشاهد التليفزيون.	.....	.....	.....
39	يستطيع أن يرسم بعض الصور وأن يلونها أو يلون غيرها.	.....	.....	.....
40	يلعب باللعب المختلفة بشكل ملائم .	.....	.....	.....
41	يبدي تعبيرات وجهية ملائمة في المواقف المختلفة .	.....	.....	.....
42	يفهم تلك القصص التي يعرض التليفزيون لها .	.....	.....	.....
43	يمكنه أن يفهم التفسيرات المختلفة التي نقدمها للمواقف المتعددة التي يمر بها .	.....	.....	.....
44	باستطاعته أن يدرك عناصر البيئة المحيطة به .	.....	.....	.....
45	غالباً ما يدرك الخطر الذي يحدق به .	.....	.....	.....
46	يبدي قدراً معقولاً من الخيال .	.....	.....	.....
47	يبادر بالاشتراك في الأنشطة المختلفة والقيام بها .	.....	.....	.....
48	يرتدي ملابسه بنفسه .	.....	.....	.....
49	يتسم بالفضول والاهتمام بالأشياء الأخرى .	.....	.....	.....
50	يقوم بالمغامرة ويعمل على استكشاف الأشياء المختلفة التي يمكن أن تواجهه .	.....	.....	.....
51	يبدو في حالة جيدة أو انسجام وتآلف مع البيئة المحيطة بحيث لا يكون غريباً عنها .	.....	.....	.....
52	ينظر إلى حيث ينظر الآخرون ويكون بمقدوره أن يتعرف بشكل جيد على ما ينظرون إليه .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للوعي الحسي المعرفي	.....	.....	.....
		....		

رابعاً : المشكلات الصحية والحالة الجسمية

م	العبـــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق في الغالب	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
53	دائماً ما يبلل الفراش من جراء تبوله عليه .	.....	.....	.....	.....
54	يبلل ملابسه الداخلية أو الحفاضة (البامبرز) من جراء تبوله .	.....	.....	.....	.....
55	يوسخ ملابسه الداخلية أو الحفاضة بالبراز .	.....	.....	.....	.....
56	يعاني من الإسهال .	.....	.....	.....	.....
57	غالباً ما يصاب بالإمساك .	.....	.....	.....	.....
58	تنتابه مشكلات نوم عديدة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
59	يأكل كثيراً جداً أو قليلاً جداً .	.....	.....	.....	.....
60	يسير وفق نظام غذائي محدد بدرجة كبيرة للغاية .	.....	.....	.....	.....
61	يعاني من النشاط المفرط .	.....	.....	.....	.....
62	يتسم بالخمول في أغلب الأوقات .	.....	.....	.....	.....
63	يضرب أو يجرح نفسه بشكل مستمر .	.....	.....	.....	.....
64	غالباً ما يضرب الآخرين أو يجرحهم .	.....	.....	.....	.....
65	يدمر الأشياء المختلفة ويتعمد تخريبها .	.....	.....	.....	.....
66	يبدو حساساً للصوت .	.....	.....	.....	.....
67	يبدي قدراً كبيراً من القلق والخوف .	.....	.....	.....	.....
68	يبدو حزيناً وغالباً ما ينفجر بالبكاء .	.....	.....	.....	.....
69	تعاوده نوبات مرضية مختلفة بين حين وآخر .	.....	.....	.....	.....
70	عندما يتحدث فإن حديثه عادة ما يأخذ الشكل القهري .	.....	.....	.....	.....

71	يسير في حياته وفق روتين صارم ولا يمكنه أن يتجاوزه .	.....	.....	.....	.....
72	يصيح أو يزعق بصوت عال .	.....	.....	.....	.....
73	مطالبه متشابهة وغير مختلفة .	.....	.....	.....	.....
74	يبدو هائجاً في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
75	تعوزه الحساسية للألم .	.....	.....	.....	.....
76	يركز انتباهه ويثبته على موضوعات معينة دون سواها .	.....	.....	.....	.....
77	يصدر عنه العديد من الحركات التكرارية أو المتكررة .	.....	.....	.....	.....
	المجموع الكلي للمشكلات الصحية والحالة الجسمية	.....	.....	.....	.....
		....			

عربية للطباعة والنشر
٧-١٠ شارع السلام أرض اللواء المهندسين - تليفون : ٣٢٥٦٠٩٨-٣٢٥١٠٤٣

برنارد ريملانـد Bernard Rimland
ستيفين إديلسون Stephen M. Edelson

قائمة تقييم أعراض اضطراب التوحد

Autism Treatment Evaluation Checklist

ATEC

كراســــة الأسئلة والاستجابات

ترجمة وتعريب

أ.د./ عـادل عبـدالله محمـد

أستاذ ورئيس قسم الصحة النفسية

كلية التربية ـ جامعة الزقازيق

دار الرشاد

القسم الأول : معلومات عامـة :

اسم المفحوص : ....

الجنـس : .... (ذكر / أنثى)

العنوان : ....

المدرسة : ....

تاريخ الميلاد : ..../............../.................

الســـن : ....

اسم الفاحص : ....

وظيفتــه : ....

تاريخ تطبيـق المقيـاس : ..../.........../.............

القسم الثاني : الدرجـات :

المقاييس الفرعيـــــة	الدرجـــــــــــة
التواصل اللفظي (اللغة والحديث) الاجتماعيـــــــــة الإدراك أو الوعي الحسي/ المعرفي المشكلات الصحية والحالة الجسمية	
الدرجـــة الكليـــــــة	

القسم الثالث : استمارة الاستجابة :

التعليمـــــات :

عزيزي .... (الوالـد / المعلم / الأخصائي)

فيما يلي مجموعة من العبارات التي ينبغي عليك أن تقوم بتقييم كل منها وفقاً لمدى انطباقها على الطفل كما تراه وتحدده، ومن ثم يجب أن تستخدم المقاييس الفرعية التالية كدليل يمكن أن يساعدك في ذلك بحيث يوجد أمام كل عبارة في المقاييس الفرعية الثلاثة الأولى ثلاثة اختيارات تدل في الواقع على مدى انطباقها عليه هي (تنطبق تماماً- تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً). ويصبح عليك أن تحدد ذلك وفقاً لما تراه وتدركه بالنسبة للطفل . أما بالنسبة للمقياس الفرعي الرابع فتوجد أربعة اختيارات أمام كل عبارة هي (تنطبق تماماً- تنطبق في الغالب - تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً).

والمرجو منك أن تقوم بوضع علامة (√) أمام العبارة في الخانة التي ترى أنها هي التي تعبر بدقة عن سلوك الطفل وفقاً لملاحظاتك المستمرة لما يصدر عنه من سلوكيات في الظروف العادية أي في غالبية المواقف، ومع غالبية الأفراد الذين يألفهم، وعند مشاركته في الأنشطة اليومية المعتادة. كما نرجو منك ألا تترك أي عبارة دون أن تضع أمامها علامة (√) علماً بأنه لا توجد إجابة صحيحة وأخرى خاطئة، لكن المهم أن تعبر الإجابة فعلاً بشكل دقيق عن سلوك الطفل واستجاباته.

ونشكر لكم حسن تعاونكم معنا ،،،،،

الباحث ،،،

أولاً : التواصل اللفظي (اللغة والحديث)

م	العبـــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
1	يعرف اسمه جيداً .	.....	.....	.....
2	يستجيب بشكل جيد عندما نقول له (لا) أو (توقف) .	.....	.....	.....
3	يمكنه أن يتبع بعض الأوامر البسيطة التي نوجهها إليه .	.....	.....	.....
4	يستخدم كلمة واحدة في كل مرة يتحدث فيها إلى غيره .	.....	.....	.....
5	يستخدم كلمتين اثنتين في كل مرة يتحدث فيها إلى الآخرين.	.....	.....	.....
6	يستخدم ثلاث كلمات في حديثه مع غيره من الأقران أو سواهم أو الراشدين .	.....	.....	.....
7	يعرف عشر كلمات على الأقل بشكل جيد .	.....	.....	.....
8	يستخدم جملاً تتألف كل منها من أربع كلمات أو أكثر .	.....	.....	.....
9	يمكنه أن يوضح للآخرين ما يريده وذلك بطريقة ملائمة .	.....	.....	.....
10	يسأل أسئلة ذات مغزى ومعنى .	.....	.....	.....
11	يميل حديثه إلى أن يكون ذا مغزى ومعنى وذا علاقة بالموضوع الذي يتناوله .	.....	.....	.....
12	يستخدم عدة جمل متتالية أو متعاقبة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....
13	يمكنه الاستمرار في إجراء محادثة مع غيره بشكل ملائم .	.....	.....	.....
14	لديه قدرة عادية على التواصل مع الآخرين تتناسب مع عمره الزمني .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للتواصل اللفظي	.....	.....	.....
		....		

ثانياً : الاجتماعيـــــــــــة

م	العبـــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
15	يبدو وكأنه يعيش في قوقعة فلا نستطيع بالتالي الوصول إليه بسهولة .	.....	.....	.....
16	عادة ما يهمل الآخرين و لا يلتفت إليهم .	.....	.....	.....
17	يبدي قدراً ضئيلاً من الاهتمام عندما نخاطبه، وقد لا يبدي أي اهتمام لذلك على الإطلاق .	.....	.....	.....
18	يعتبر غير متعاون مع غيره من الأقران أو سواهم بل إنه عادة ما يبدي لهم العناد و المقاومة .	.....	.....	.....
19	ليس بإمكانه أن يتواصل بالعين مع الآخرين .	.....	.....	.....
20	يفضل أن يبتعد الآخرون عنه ويتركونه بمفرده .	.....	.....	.....
21	لا يبدي أي انفعال للآخرين حال حدوث أي شيء .	.....	.....	.....
22	ليس بمقدوره أن يقوم بتحية والديه.	.....	.....	.....
23	يتجنب الاتصال بالآخرين بأي شكل أو وسيلة .	.....	.....	.....
24	ليس بإمكانه أن يقلد أي شخص آخر .	.....	.....	.....
25	يكره أن يعانقه أو يحمله أي شخص .	.....	.....	.....
26	ليس بمقدوره أن يشارك الآخرين ما يقومون به من أعمال أو يريهم ما يقوم به هو .	.....	.....	.....
27	لا يمكنه أن يلوح بيده لشخص آخر ليعبر له عن قوله " باي باي " أو " مع السلامة " مثلاً .	.....	.....	.....
28	طباعه لا تناسب الآخرين مما يجعله ويجعلهم غير قادرين على مسايرة بعضهما البعض .	.....	.....	.....

29	تتنابه العديد من النوبات المزاجية كالغضب والبكاء أو الصراخ مثلاً .	.....	.....	.....
30	يفتقر إلى الصحبة والأصدقاء .	.....	.....	.....
31	نادراً ما يبتسم .	.....	.....	.....
32	تعوزه الحساسية لمشاعر الآخرين .	.....	.....	.....
33	لا يبالي أن يحبه الآخرون أم لا .	.....	.....	.....
34	لا يبالي أن يتركه والداه أو أحدهما بمفرده ولا يبقيان إلى جواره .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للاجتماعيــة	.....	.....	.....
		....		

ثالثاً : الإدراك أو الوعي الحسي / المعرفي

م	العبـــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
35	يستجيب بشكل ملائم عندما نناديه باسمه .	.....	.....	.....
36	بإمكانه أن يستجيب للمديح أو الثناء بطريقة مناسبة .	.....	.....	.....
37	باستطاعته أن ينظر إلى الآخرين وإلى الحيوانات وأن يميزهم .	.....	.....	.....
38	يمكنه أن ينظر إلى الصور ويطالعها وأن يشاهد التليفزيون.	.....	.....	.....
39	يستطيع أن يرسم بعض الصور وأن يلونها أو يلون غيرها.	.....	.....	.....
40	يلعب باللعب المختلفة بشكل ملائم .	.....	.....	.....
41	يبدي تعبيرات وجهية ملائمة في المواقف المختلفة .	.....	.....	.....
42	يفهم تلك القصص التي يعرض التليفزيون لها .	.....	.....	.....
43	يمكنه أن يفهم التفسيرات المختلفة التي نقدمها للمواقف المتعددة التي يمر بها .	.....	.....	.....
44	باستطاعته أن يدرك عناصر البيئة المحيطة به .	.....	.....	.....
45	غالباً ما يدرك الخطر الذي يحدق به .	.....	.....	.....
46	يبدي قدراً معقولاً من الخيال .	.....	.....	.....
47	يبادر بالاشتراك في الأنشطة المختلفة والقيام بها .	.....	.....	.....
48	يرتدي ملابسه بنفسه .	.....	.....	.....
49	يتسم بالفضول والاهتمام بالأشياء الأخرى .	.....	.....	.....
50	يقوم بالمغامرة ويعمل على استكشاف الأشياء المختلفة التي يمكن أن تواجهه .	.....	.....	.....
51	يبدو في حالة جيدة أو انسجام وتآلف مع البيئة المحيطة بحيث لا يكون غريباً عنها .	.....	.....	.....
52	ينظر إلى حيث ينظر الآخرون ويكون بمقدوره أن يتعرف بشكل جيد على ما ينظرون إليه .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للوعي الحسي المعرفي	.....	.....	.....
		....		

رابعاً : المشكلات الصحية والحالة الجسمية

م	العبـــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق في الغالب	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
53	دائماً ما يبلل الفراش من جراء تبوله عليه .	.....	.....	.....	.....
54	يبلل ملابسه الداخلية أو الحفاضة (البامبرز) من جراء تبوله .	.....	.....	.....	.....
55	يوسخ ملابسه الداخلية أو الحفاضة بالبراز .	.....	.....	.....	.....
56	يعاني من الإسهال .	.....	.....	.....	.....
57	غالباً ما يصاب بالإمساك .	.....	.....	.....	.....
58	تنتابه مشكلات نوم عديدة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
59	يأكل كثيراً جداً أو قليلاً جداً .	.....	.....	.....	.....
60	يسير وفق نظام غذائي محدد بدرجة كبيرة للغاية .	.....	.....	.....	.....
61	يعاني من النشاط المفرط .	.....	.....	.....	.....
62	يتسم بالخمول في أغلب الأوقات .	.....	.....	.....	.....
63	يضرب أو يجرح نفسه بشكل مستمر .	.....	.....	.....	.....
64	غالباً ما يضرب الآخرين أو يجرحهم .	.....	.....	.....	.....
65	يدمر الأشياء المختلفة ويتعمد تخريبها .	.....	.....	.....	.....
66	يبدو حساساً للصوت .	.....	.....	.....	.....
67	يبدي قدراً كبيراً من القلق والخوف .	.....	.....	.....	.....
68	يبدو حزيناً وغالباً ما ينفجر بالبكاء .	.....	.....	.....	.....
69	تعاوده نوبات مرضية مختلفة بين حين وآخر .	.....	.....	.....	.....
70	عندما يتحدث فإن حديثه عادة ما يأخذ الشكل القهري .	.....	.....	.....	.....

71	يسير في حياته وفق روتين صارم ولا يمكنه أن يتجاوزه .	.....	.....	.....	.....
72	يصيح أو يزعق بصوت عال .	.....	.....	.....	.....
73	مطالبه متشابهة وغير مختلفة .	.....	.....	.....	.....
74	يبدو هائجاً في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
75	تعوزه الحساسية للألم .	.....	.....	.....	.....
76	يركز انتباهه ويثبته على موضوعات معينة دون سواها .	.....	.....	.....	.....
77	يصدر عنه العديد من الحركات التكرارية أو المتكررة .	.....	.....	.....	.....
	المجموع الكلي للمشكلات الصحية والحالة الجسمية	.....	.....	.....	.....
		....			

عربية للطباعة والنشر
٧-١٠ شارع السلام أرض اللواء المهندسين - تليفون : ٣٢٥٦٠٩٨ -٣٢٥١٠٤٣

برنارد ريملاند Bernard Rimland
ستيفين إديلسون Stephen M. Edelson

قائمة تقييم أعراض اضطراب التوحد

Autism Treatment Evaluation Checklist

ATEC

كراســـة الأسئلة والاستجابات

ترجمة وتعريب

أ.د./ عادل عبدالله محمد

أستاذ ورئيس قسم الصحة النفسية

كلية التربية - جامعة الزقازيق

دار الرشاد

القسم الأول : معلومات عامـة :

اسم المفحوص : ....

الجنـس : .... (ذكر / أنثى)

العنوان : ....

المدرسة : ....

تاريخ الميلاد : ..../............./......................

الســـن : ....

اسم الفاحص : ....

وظيفتــه : ....

تاريخ تطبيــق المقيــاس : ..../............/..............

القسم الثاني : الدرجـات :

المقاييس الفرعيـــــــة	الدرجـــــــــــة
التواصل اللفظي (اللغة والحديث) الاجتماعيـــــــــــــــة الإدراك أو الوعي الحسي/ المعرفي المشكلات الصحية والحالة الجسمية	
الدرجـــة الكليـــــــــــة	

القسم الثالث : استمارة الاستجابة :

التعليمـــــات :

عزيزي .... (الوالـد / المعلم / الأخصائي)

فيما يلي مجموعة من العبارات التي ينبغي عليك أن تقوم بتقييم كل منها وفقاً لمدى انطباقها على الطفل كما تراه وتحدده، ومن ثم يجب أن تستخدم المقاييس الفرعية التالية كدليل يمكن أن يساعدك في ذلك بحيث يوجد أمام كل عبارة في المقاييس الفرعية الثلاثة الأولى ثلاثة اختيارات تدل في الواقع على مدى انطباقها عليه هي (تنطبق تماماً- تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً). ويصبح عليك أن تحدد ذلك وفقاً لما تراه وتدركه بالنسبة للطفل . أما بالنسبة للمقياس الفرعي الرابع فتوجد أربعة اختيارات أمام كل عبارة هي (تنطبق تماماً- تنطبق في الغالب - تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً).

والمرجو منك أن تقوم بوضع علامة (√) أمام العبارة في الخانة التي ترى أنها هي التي تعبر بدقة عن سلوك الطفل وفقاً لملاحظاتك المستمرة لما يصدر عنه من سلوكيات في الظروف العادية أي في غالبية المواقف، ومع غالبية الأفراد الذين يألفهم، وعند مشاركته في الأنشطة اليومية المعتادة. كما نرجو منك ألا تترك أي عبارة دون أن تضع أمامها علامة (√) علماً بأنه لا توجد إجابة صحيحة وأخرى خاطئة، لكن المهم أن تعبر الإجابة فعلاً بشكل دقيق عن سلوك الطفل واستجاباته.

ونشكر لكم حسن تعاونكم معنا ،،،،،

الباحث ،،،

أولاً : التواصل اللفظي (اللغة والحديث)

م	العبـــــــــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
1	يعرف اسمه جيداً .	.....	.....	.....
2	يستجيب بشكل جيد عندما نقول له (لا) أو (توقف) .	.....	.....	.....
3	يمكنه أن يتبع بعض الأوامر البسيطة التي نوجهها إليه .	.....	.....	.....
4	يستخدم كلمة واحدة في كل مرة يتحدث فيها إلى غيره .	.....	.....	.....
5	يستخدم كلمتين اثنتين في كل مرة يتحدث فيها إلى الآخرين.	.....	.....	.....
6	يستخدم ثلاث كلمات في حديثه مع غيره من الأقران أو سواهم أو الراشدين .	.....	.....	.....
7	يعرف عشر كلمات على الأقل بشكل جيد .	.....	.....	.....
8	يستخدم جملاً تتألف كل منها من أربع كلمات أو أكثر .	.....	.....	.....
9	يمكنه أن يوضح للآخرين ما يريده وذلك بطريقة ملائمة .	.....	.....	.....
10	يسأل أسئلة ذات مغزى ومعنى .	.....	.....	.....
11	يميل حديثه إلى أن يكون ذا مغزى ومعنى وذا علاقة بالموضوع الذي يتناوله .	.....	.....	.....
12	يستخدم عدة جمل متتالية أو متعاقبة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....
13	يمكنه الاستمرار في إجراء محادثة مع غيره بشكل ملائم .	.....	.....	.....
14	لديه قدرة عادية على التواصل مع الآخرين تتناسب مع عمره الزمني .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للتواصل اللفظي	.....	.....	.....
		....		

ثانياً : الاجتماعيـــــــــــة

م	العبـــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
15	يبدو وكأنه يعيش في قوقعة فلا نستطيع بالتالي الوصول إليه بسهولة .	.....	.....	.....
16	عادة ما يهمل الآخرين ولا يلتفت إليهم .	.....	.....	.....
17	يبدي قدراً ضئيلاً من الاهتمام عندما نخاطبه، وقد لا يبدي أي اهتمام لذلك على الإطلاق .	.....	.....	.....
18	يعتبر غير متعاون مع غيره من الأقران أو سواهم بل إنه عادة ما يبدي لهم العناد والمقاومة .	.....	.....	.....
19	ليس بإمكانه أن يتواصل بالعين مع الآخرين .	.....	.....	.....
20	يفضل أن يبتعد الآخرون عنه ويتركونه بمفرده .	.....	.....	.....
21	لا يبدي أي انفعال للآخرين حال حدوث أي شيء .	.....	.....	.....
22	ليس بمقدوره أن يقوم بتحية والديه.	.....	.....	.....
23	يتجنب الاتصال بالآخرين بأي شكل أو وسيلة .	.....	.....	.....
24	ليس بإمكانه أن يقلد أي شخص آخر .	.....	.....	.....
25	يكره أن يعانقه أو يحمله أي شخص .	.....	.....	.....
26	ليس بمقدوره أن يشارك الآخرين ما يقومون به من أعمال أو يريهم ما يقوم به هو .	.....	.....	.....
27	لا يمكنه أن يلوح بيده لشخص آخر ليعبر له عن قوله " باي باي " أو " مع السلامة " مثلاً .	.....	.....	.....
28	طباعه لا تناسب الآخرين مما يجعله ويجعلهم غير قادرين على مسايرة بعضهما البعض .	.....	.....	.....

29	تتتابه العديد من النوبات المزاجية كالغضب والبكاء أو الصراخ مثلاً .	.....	.....	.....
30	يفتقر إلى الصحبة والأصدقاء .	.....	.....	.....
31	نادراً ما يبتسم .	.....	.....	.....
32	تعوزه الحساسية لمشاعر الآخرين .	.....	.....	.....
33	لا يبالي أن يحبه الآخرون أم لا .	.....	.....	.....
34	لا يبالي أن يتركه والداه أو أحدهما بمفرده ولا يبقيان إلى جواره .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للاجتماعيــة	.....	.....	.....
		....		

ثالثاً : الإدراك أو الوعي الحسي / المعرفي

م	العبـــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
35	يستجيب بشكل ملائم عندما نناديه باسمه .	.....	.....	.....
36	بإمكانه أن يستجيب للمديح أو الثناء بطريقة مناسبة .	.....	.....	.....
37	باستطاعته أن ينظر إلى الآخرين وإلى الحيوانات وأن يميزهم .	.....	.....	.....
38	يمكنه أن ينظر إلى الصور ويطالعها وأن يشاهد التليفزيون.	.....	.....	.....
39	يستطيع أن يرسم بعض الصور وأن يلونها أو يلون غيرها.	.....	.....	.....
40	يلعب باللعب المختلفة بشكل ملائم .	.....	.....	.....
41	يبدي تعبيرات وجهية ملائمة في المواقف المختلفة .	.....	.....	.....
42	يفهم تلك القصص التي يعرض التليفزيون لها .	.....	.....	.....
43	يمكنه أن يفهم التفسيرات المختلفة التي نقدمها للمواقف المتعددة التي يمر بها .	.....	.....	.....
44	باستطاعته أن يدرك عناصر البيئة المحيطة به .	.....	.....	.....
45	غالباً ما يدرك الخطر الذي يحدق به .	.....	.....	.....
46	يبدي قدراً معقولاً من الخيال .	.....	.....	.....
47	يبادر بالاشتراك في الأنشطة المختلفة والقيام بها .	.....	.....	.....
48	يرتدي ملابسه بنفسه .	.....	.....	.....
49	يتسم بالفضول والاهتمام بالأشياء الأخرى .	.....	.....	.....
50	يقوم بالمغامرة ويعمل على استكشاف الأشياء المختلفة التي يمكن أن تواجهه .	.....	.....	.....
51	يبدو في حالة جيدة أو انسجام وتآلف مع البيئة المحيطة بحيث لا يكون غريباً عنها .	.....	.....	.....
52	ينظر إلى حيث ينظر الآخرون ويكون بمقدوره أن يتعرف بشكل جيد على ما ينظرون إليه .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للوعي الحسي المعرفي	.....	.....	.....
		....		

رابعاً : المشكلات الصحية والحالة الجسمية

م	العبـــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق في الغالب	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
53	دائماً ما يبلل الفراش من جراء تبوله عليه .	.....	.....	.....	.....
54	يبلل ملابسه الداخلية أو الحفاضة (البامبرز) من جراء تبوله .	.....	.....	.....	.....
55	يوسخ ملابسه الداخلية أو الحفاضة بالبراز .	.....	.....	.....	.....
56	يعاني من الإسهال .	.....	.....	.....	.....
57	غالباً ما يصاب بالإمساك .	.....	.....	.....	.....
58	تنتابه مشكلات نوم عديدة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
59	يأكل كثيراً جداً أو قليلاً جداً .	.....	.....	.....	.....
60	يسير وفق نظام غذائي محدد بدرجة كبيرة للغاية .	.....	.....	.....	.....
61	يعاني من النشاط المفرط .	.....	.....	.....	.....
62	يتسم بالخمول في أغلب الأوقات .	.....	.....	.....	.....
63	يضرب أو يجرح نفسه بشكل مستمر .	.....	.....	.....	.....
64	غالباً ما يضرب الآخرين أو يجرحهم .	.....	.....	.....	.....
65	يدمر الأشياء المختلفة ويتعمد تخريبها .	.....	.....	.....	.....
66	يبدو حساساً للصوت .	.....	.....	.....	.....
67	يبدي قدراً كبيراً من القلق والخوف .	.....	.....	.....	.....
68	يبدو حزيناً وغالباً ما ينفجر بالبكاء .	.....	.....	.....	.....
69	تعاوده نوبات مرضية مختلفة بين حين وآخر .	.....	.....	.....	.....
70	عندما يتحدث فإن حديثه عادة ما يأخذ الشكل القهري .	.....	.....	.....	.....

71	يسير في حياته وفق روتين صارم ولا يمكنه أن يتجاوزه .	.....	.....	.....	.....
72	يصيح أو يزعق بصوت عال .	.....	.....	.....	.....
73	مطالبه متشابهة وغير مختلفة .	.....	.....	.....	.....
74	يبدو هائجاً في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
75	تعوزه الحساسية للألم .	.....	.....	.....	.....
76	يركز انتباهه ويثبته على موضوعات معينة دون سواها .	.....	.....	.....	.....
77	يصدر عنه العديد من الحركات التكرارية أو المتكررة .	.....	.....	.....	.....
	المجموع الكلي للمشكلات الصحية والحالة الجسمية	.....	.....	.....	.....
		....			

عربية للطباعة والنشر
٧-١٠ شارع السلام أرض اللواء المهندسين - تليفون : ٣٢٥٦٠٩٨ - ٣٢٥١٠٤٣

برنارد ريملانـد **Bernard Rimland**

ستيفين إديلسون **Stephen M. Edelson**

قائمة تقييم أعراض اضطراب التوحد

Autism Treatment Evaluation Checklist

ATEC

كراســـــة الأسئلة والاستجابـات

ترجمة وتعريب

أ.د./ عـادل عبـدالله محمـد

أستاذ ورئيس قسم الصحة النفسية

كلية التربية ـ جامعة الزقازيق

القسم الأول : معلومات عامـة :

اسم المفحوص : ....

الجنـس : .... (ذكر / أنثى)

العنوان : ....

المدرسة : ....

تاريخ الميلاد : ..../ ..../ ....

الســـن : ....

اسم الفاحص : ....

وظيفتـه : ....

تاريخ تطبيـق المقيـاس : ..../ ..../ ....

القسم الثاني : الدرجـات :

المقاييس الفرعيـــــــــة	الدرجـــــــــــــة
التواصل اللفظي (اللغة والحديث) الاجتماعيـــــــــــــة الإدراك أو الوعي الحسي/ المعرفي المشكلات الصحية والحالة الجسمية	
الدرجـــة الكليـــــــة	

القسم الثالث : استمارة الاستجابة :

التعليمـــــات :

عزيزي .... (الوالـد / المعلم / الأخصائي)

فيما يلي مجموعة من العبارات التي ينبغي عليك أن تقوم بتقييم كل منها وفقاً لمدى انطباقها على الطفل كما تراه وتحدده، ومن ثم يجب أن تستخدم المقاييس الفرعية التالية كدليل يمكن أن يساعدك في ذلك بحيث يوجد أمام كل عبارة في المقاييس الفرعية الثلاثة الأولى ثلاثة اختيارات تدل في الواقع على مدى انطباقها عليه هي (تنطبق تماماً- تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً). ويصبح عليك أن تحدد ذلك وفقاً لما تراه وتدركه بالنسبة للطفل . أما بالنسبة للمقياس الفرعي الرابع فتوجد أربعة اختيارات أمام كل عبارة هي (تنطبق تماماً- تنطبق في الغالب - تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً).

والمرجو منك أن تقوم بوضع علامة (√) أمام العبارة في الخانة التي ترى أنها هي التي تعبر بدقة عن سلوك الطفل وفقاً لملاحظاتك المستمرة لما يصدر عنه من سلوكيات في الظروف العادية أي في غالبية المواقف، ومع غالبية الأفراد الذين يألفهم، وعند مشاركته في الأنشطة اليومية المعتادة. كما نرجو منك ألا تترك أي عبارة دون أن تضع أمامها علامة (√) علماً بأنه لا توجد إجابة صحيحة وأخرى خاطئة، لكن المهم أن تعبر الإجابة فعلاً بشكل دقيق عن سلوك الطفل واستجاباته.

ونشكر لكم حسن تعاونكم معنا ،،،،،

الباحث ،،،

أولاً : التواصل اللفظي (اللغة والحديث)

م	العبـــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
1	يعرف اسمه جيداً .	.....	.....	.....
2	يستجيب بشكل جيد عندما نقول له (لا) أو (توقف) .	.....	.....	.....
3	يمكنه أن يتبع بعض الأوامر البسيطة التي نوجهها إليه .	.....	.....	.....
4	يستخدم كلمة واحدة في كل مرة يتحدث فيها إلى غيره .	.....	.....	.....
5	يستخدم كلمتين اثنتين في كل مرة يتحدث فيها إلى الآخرين.	.....	.....	.....
6	يستخدم ثلاث كلمات في حديثه مع غيره من الأقران أو سواهم أو الراشدين .	.....	.....	.....
7	يعرف عشر كلمات على الأقل بشكل جيد .	.....	.....	.....
8	يستخدم جملاً تتألف كل منها من أربع كلمات أو أكثر .	.....	.....	.....
9	يمكنه أن يوضح للآخرين ما يريده وذلك بطريقة ملائمة .	.....	.....	.....
10	يسأل أسئلة ذات مغزى ومعنى .	.....	.....	.....
11	يميل حديثه إلى أن يكون ذا مغزى ومعنى وذا علاقة بالموضوع الذي يتناوله .	.....	.....	.....
12	يستخدم عدة جمل متتالية أو متعاقبة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....
13	يمكنه الاستمرار في إجراء محادثة مع غيره بشكل ملائم .	.....	.....	.....
14	لديه قدرة عادية على التواصل مع الآخرين تتناسب مع عمره الزمني .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للتواصل اللفظي	.....	.....	.....
		....		

ثانياً : الاجتماعيـــــــــــة

م	العبـــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
15	يبدو وكأنه يعيش في قوقعة فلا نستطيع بالتالي الوصول إليه بسهولة .	.....	.....	.....
16	عادة ما يهمل الآخرين ولا يلتفت إليهم .	.....	.....	.....
17	يبدي قدراً ضئيلاً من الاهتمام عندما نخاطبه، وقد لا يبدي أي اهتمام لذلك على الإطلاق .	.....	.....	.....
18	يعتبر غير متعاون مع غيره من الأقران أو سواهم بل إنه عادة ما يبدي لهم العناد والمقاومة .	.....	.....	.....
19	ليس بإمكانه أن يتواصل بالعين مع الآخرين .	.....	.....	.....
20	يفضل أن يبتعد الآخرون عنه ويتركونه بمفرده .	.....	.....	.....
21	لا يبدي أي انفعال للآخرين حال حدوث أي شيء .	.....	.....	.....
22	ليس بمقدوره أن يقوم بتحية والديه.	.....	.....	.....
23	يتجنب الاتصال بالآخرين بأي شكل أو وسيلة .	.....	.....	.....
24	ليس بإمكانه أن يقلد أي شخص آخر .	.....	.....	.....
25	يكره أن يعانقه أو يحمله أي شخص .	.....	.....	.....
26	ليس بمقدوره أن يشارك الآخرين ما يقومون به من أعمال أو يريهم ما يقوم به هو .	.....	.....	.....
27	لا يمكنه أن يلوح بيده لشخص آخر ليعبر له عن قوله " باي باي " أو " مع السلامة " مثلاً .	.....	.....	.....
28	طباعه لا تناسب الآخرين مما يجعله ويجعلهم غير قادرين على مسايرة بعضهما البعض .	.....	.....	.....

29	تنتابه العديد من النوبات المزاجية كالغضب والبكاء أو الصراخ مثلاً .	.....	.....	.....
30	يفتقر إلى الصحبة والأصدقاء .	.....	.....	.....
31	نادراً ما يبتسم .	.....	.....	.....
32	تعوزه الحساسية لمشاعر الآخرين .	.....	.....	.....
33	لا يبالي أن يحبه الآخرون أم لا .	.....	.....	.....
34	لا يبالي أن يتركه والداه أو أحدهما بمفرده ولا يبقيان إلى جواره .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للاجتماعيـــة	.....	.....	.....
		....		

ثالثاً : الإدراك أو الوعي الحسي / المعرفي

م	العبـــــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
35	يستجيب بشكل ملائم عندما نناديه باسمه .	.....	.....	.....
36	بإمكانه أن يستجيب للمديح أو الثناء بطريقة مناسبة .	.....	.....	.....
37	باستطاعته أن ينظر إلى الآخرين وإلى الحيوانات وأن يميزهم .	.....	.....	.....
38	يمكنه أن ينظر إلى الصور ويطالعها وأن يشاهد التليفزيون.	.....	.....	.....
39	يستطيع أن يرسم بعض الصور وأن يلونها أو يلون غيرها.	.....	.....	.....
40	يلعب باللعب المختلفة بشكل ملائم .	.....	.....	.....
41	يبدي تعبيرات وجهية ملائمة في المواقف المختلفة .	.....	.....	.....
42	يفهم تلك القصص التي يعرض التليفزيون لها .	.....	.....	.....
43	يمكنه أن يفهم التفسيرات المختلفة التي نقدمها للمواقف المتعددة التي يمر بها .	.....	.....	.....
44	باستطاعته أن يدرك عناصر البيئة المحيطة به .	.....	.....	.....
45	غالباً ما يدرك الخطر الذي يحدق به .	.....	.....	.....
46	يبدي قدراً معقولاً من الخيال .	.....	.....	.....
47	يبادر بالاشتراك في الأنشطة المختلفة والقيام بها .	.....	.....	.....
48	يرتدي ملابسه بنفسه .	.....	.....	.....
49	يتسم بالفضول والاهتمام بالأشياء الأخرى .	.....	.....	.....
50	يقوم بالمغامرة ويعمل على استكشاف الأشياء المختلفة التي يمكن أن تواجهه .	.....	.....	.....
51	يبدو في حالة جيدة أو انسجام وتآلف مع البيئة المحيطة بحيث لا يكون غريباً عنها .	.....	.....	.....
52	ينظر إلى حيث ينظر الآخرون ويكون بمقدوره أن يتعرف بشكل جيد على ما ينظرون إليه .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للوعي الحسي المعرفي	.....	.....	.....
		....		

رابعاً : المشكلات الصحية والحالة الجسمية

م	العبـــــــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق في الغالب	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
53	دائماً ما يبلل الفراش من جراء تبوله عليه .	.....	.....	.....	.....
54	يبلل ملابسه الداخلية أو الحفاضة (البامبرز) من جراء تبوله .	.....	.....	.....	.....
55	يوسخ ملابسه الداخلية أو الحفاضة بالبراز .	.....	.....	.....	.....
56	يعاني من الإسهال .	.....	.....	.....	.....
57	غالباً ما يصاب بالإمساك .	.....	.....	.....	.....
58	تنتابه مشكلات نوم عديدة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
59	يأكل كثيراً جداً أو قليلاً جداً .	.....	.....	.....	.....
60	يسير وفق نظام غذائي محدد بدرجة كبيرة للغاية .	.....	.....	.....	.....
61	يعاني من النشاط المفرط .	.....	.....	.....	.....
62	يتسم بالخمول في أغلب الأوقات .	.....	.....	.....	.....
63	يضرب أو يجرح نفسه بشكل مستمر .	.....	.....	.....	.....
64	غالباً ما يضرب الآخرين أو يجرحهم .	.....	.....	.....	.....
65	يدمر الأشياء المختلفة ويتعمد تخريبها .	.....	.....	.....	.....
66	يبدو حساساً للصوت .	.....	.....	.....	.....
67	يبدي قدراً كبيراً من القلق والخوف .	.....	.....	.....	.....
68	يبدو حزيناً وغالباً ما ينفجر بالبكاء .	.....	.....	.....	.....
69	تعاوده نوبات مرضية مختلفة بين حين وآخر .	.....	.....	.....	.....
70	عندما يتحدث فإن حديثه عادة ما يأخذ الشكل القهري .	.....	.....	.....	.....

71	يسير في حياته وفق روتين صارم ولا يمكنه أن يتجاوزه .	.....	.....	.....	.....
72	يصيح أو يزعق بصوت عال .	.....	.....	.....	.....
73	مطالبه متشابهة وغير مختلفة .	.....	.....	.....	.....
74	يبدو هائجاً في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
75	تعوزه الحساسية للألم .	.....	.....	.....	.....
76	يركز انتباهه ويثبته على موضوعات معينة دون سواها .	.....	.....	.....	.....
77	يصدر عنه العديد من الحركات التكرارية أو المتكررة .	.....	.....	.....	.....
	المجموع الكلي للمشكلات الصحية والحالة الجسمية	.....	.....	.....	.....
		....			

عربية للطباعة والنشر
٧-١٠ شارع السلام أرض اللواء المهندسين - تليفون : ٣٢٥٦٠٩٨٠ - ٣٢٥١٠٤٣

برنارد ريملاند Bernard Rimland
ستيفين إديلسون Stephen M. Edelson

قائمة تقييم أعراض اضطراب التوحد

Autism Treatment Evaluation Checklist

ATEC

كراسة الأسئلة والاستجابات

ترجمة وتعريب
أ.د./ عادل عبدالله محمد
أستاذ ورئيس قسم الصحة النفسية
كلية التربية - جامعة الزقازيق

دار الرشاد

القسم الأول : معلومات عامـة :

اسم المفحوص : ....

الجنـس : .... (ذكر / أنثى)

العنوان : ....

المدرسة : ....

تاريخ الميلاد : ..../.............../.......................

الســن : ....

اسم الفاحص : ....

وظيفتـه : ....

تاريخ تطبيـق المقيـاس : ..../.............../..............

القسم الثاني : الدرجـات :

المقاييس الفرعيـــــــة	الدرجــــــــــــة
التواصل اللفظي (اللغة والحديث) الاجتماعيـــــــــــــة الإدراك أو الوعي الحسي/ المعرفي المشكلات الصحية والحالة الجسمية	
الدرجـــة الكليـــــــــة	

القسم الثالث : استمارة الاستجابة :

التعليمـــــات :

عزيزي .... (الوالـد / المعلم / الأخصائي)

فيما يلي مجموعة من العبارات التي ينبغي عليك أن تقوم بتقييم كل منها وفقاً لمدى انطباقها على الطفل كما تراه وتحدده، ومن ثم يجب أن تستخدم المقاييس الفرعية التالية كدليل يمكن أن يساعدك في ذلك بحيث يوجد أمام كل عبارة في المقاييس الفرعية الثلاثة الأولى ثلاثة اختيارات تدل في الواقع على مدى انطباقها عليه هي (تنطبق تماماً- تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً). ويصبح عليك أن تحدد ذلك وفقاً لما تراه وتدركه بالنسبة للطفل . أما بالنسبة للمقياس الفرعي الرابع فتوجد أربعة اختيارات أمام كل عبارة هي (تنطبق تماماً- تنطبق في الغالب - تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً).

والمرجو منك أن تقوم بوضع علامة (√) أمام العبارة في الخانة التي ترى أنها هي التي تعبر بدقة عن سلوك الطفل وفقاً لملاحظاتك المستمرة لما يصدر عنه من سلوكيات في الظروف العادية أي في غالبية المواقف، ومع غالبية الأفراد الذين يألفهم، وعند مشاركته في الأنشطة اليومية المعتادة. كما نرجو منك ألا تترك أي عبارة دون أن تضع أمامها علامة (√) علماً بأنه لا توجد إجابة صحيحة وأخرى خاطئة، لكن المهم أن تعبر الإجابة فعلاً بشكل دقيق عن سلوك الطفل واستجاباته.

ونشكر لكم حسن تعاونكم معنا ،،،،،

الباحث ،،،

أولاً : التواصل اللفظي (اللغة والحديث)

م	العبـــــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
1	يعرف اسمه جيداً .	.....	.....	.....
2	يستجيب بشكل جيد عندما نقول له (لا) أو (توقف) .	.....	.....	.....
3	يمكنه أن يتبع بعض الأوامر البسيطة التي نوجهها إليه .	.....	.....	.....
4	يستخدم كلمة واحدة في كل مرة يتحدث فيها إلى غيره .	.....	.....	.....
5	يستخدم كلمتين اثنتين في كل مرة يتحدث فيها إلى الآخرين.	.....	.....	.....
6	يستخدم ثلاث كلمات في حديثه مع غيره من الأقران أو سواهم أو الراشدين .	.....	.....	.....
7	يعرف عشر كلمات على الأقل بشكل جيد .	.....	.....	.....
8	يستخدم جملاً تتألف كل منها من أربع كلمات أو أكثر .	.....	.....	.....
9	يمكنه أن يوضح للآخرين ما يريده وذلك بطريقة ملائمة .	.....	.....	.....
10	يسأل أسئلة ذات مغزى ومعنى .	.....	.....	.....
11	يميل حديثه إلى أن يكون ذا مغزى ومعنى وذا علاقة بالموضوع الذي يتناوله .	.....	.....	.....
12	يستخدم عدة جمل متتالية أو متعاقبة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....
13	يمكنه الاستمرار في إجراء محادثة مع غيره بشكل ملائم .	.....	.....	.....
14	لديه قدرة عادية على التواصل مع الآخرين تتناسب مع عمره الزمني .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للتواصل اللفظي	.....	.....	.....
		....		

ثانياً : الاجتماعيـــــــــــة

م	العبـــــــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
15	يبدو وكأنه يعيش في قوقعة فلا نستطيع بالتالي الوصول إليه بسهولة .	.....	.....	.....
16	عادة ما يهمل الآخرين ولا يلتفت إليهم .	.....	.....	.....
17	يبدي قدراً ضئيلاً من الاهتمام عندما نخاطبه، وقد لا يبدي أي اهتمام لذلك على الإطلاق .	.....	.....	.....
18	يعتبر غير متعاون مع غيره من الأقران أو سواهم بل إنه عادة ما يبدي لهم العناد والمقاومة .	.....	.....	.....
19	ليس بإمكانه أن يتواصل بالعين مع الآخرين .	.....	.....	.....
20	يفضل أن يبتعد الآخرون عنه ويتركونه بمفرده .	.....	.....	.....
21	لا يبدي أي انفعال للآخرين حال حدوث أي شيء .	.....	.....	.....
22	ليس بمقدوره أن يقوم بتحية والديه.	.....	.....	.....
23	يتجنب الاتصال بالآخرين بأي شكل أو وسيلة .	.....	.....	.....
24	ليس بإمكانه أن يقلد أي شخص آخر .	.....	.....	.....
25	يكره أن يعانقه أو يحمله أي شخص .	.....	.....	.....
26	ليس بمقدوره أن يشارك الآخرين ما يقومون به من أعمال أو يريهم ما يقوم به هو .	.....	.....	.....
27	لا يمكنه أن يلوح بيده لشخص آخر ليعبر له عن قوله " باي باي " أو " مع السلامة " مثلاً .	.....	.....	.....
28	طباعه لا تناسب الآخرين مما يجعله ويجعلهم غير قادرين على مسايرة بعضهما البعض .	.....	.....	.....

29	تنتابه العديد من النوبات المزاجية كالغضب والبكاء أو الصراخ مثلاً .	.....	.....	.....
30	يفتقر إلى الصحبة والأصدقاء .	.....	.....	.....
31	نادراً ما يبتسم .	.....	.....	.....
32	تعوزه الحساسية لمشاعر الآخرين .	.....	.....	.....
33	لا يبالي أن يحبه الآخرون أم لا .	.....	.....	.....
34	لا يبالي أن يتركه والداه أو أحدهما بمفرده ولا يبقيان إلى جواره .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للاجتماعيـــة	.....	.....	.....
		....		

ثالثاً : الإدراك أو الوعي الحسي / المعرفي

م	العبـــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
35	يستجيب بشكل ملائم عندما نناديه باسمه .	.....	.....	.....
36	بإمكانه أن يستجيب للمديح أو الثناء بطريقة مناسبة .	.....	.....	.....
37	باستطاعته أن ينظر إلى الآخرين وإلى الحيوانات وأن يميزهم .	.....	.....	.....
38	يمكنه أن ينظر إلى الصور ويطالعها وأن يشاهد التليفزيون.	.....	.....	.....
39	يستطيع أن يرسم بعض الصور وأن يلونها أو يلون غيرها.	.....	.....	.....
40	يلعب باللعب المختلفة بشكل ملائم .	.....	.....	.....
41	يبدي تعبيرات وجهية ملائمة في المواقف المختلفة .	.....	.....	.....
42	يفهم تلك القصص التي يعرض التليفزيون لها .	.....	.....	.....
43	يمكنه أن يفهم التفسيرات المختلفة التي نقدمها للمواقف المتعددة التي يمر بها .	.....	.....	.....
44	باستطاعته أن يدرك عناصر البيئة المحيطة به .	.....	.....	.....
45	غالباً ما يدرك الخطر الذي يحدق به .	.....	.....	.....
46	يبدي قدراً معقولاً من الخيال .	.....	.....	.....
47	يبادر بالاشتراك في الأنشطة المختلفة والقيام بها .	.....	.....	.....
48	يرتدي ملابسه بنفسه .	.....	.....	.....
49	يتسم بالفضول والاهتمام بالأشياء الأخرى .	.....	.....	.....
50	يقوم بالمغامرة ويعمل على استكشاف الأشياء المختلفة التي يمكن أن تواجهه .	.....	.....	.....
51	يبدو في حالة جيدة أو انسجام وتآلف مع البيئة المحيطة بحيث لا يكون غريباً عنها .	.....	.....	.....
52	ينظر إلى حيث ينظر الآخرون ويكون بمقدوره أن يتعرف بشكل جيد على ما ينظرون إليه .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للوعي الحسي المعرفي	.....	.....	.....
		....		

رابعاً : المشكلات الصحية والحالة الجسمية

م	العبـــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق في الغالب	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
53	دائماً ما يبلل الفراش من جراء تبوله عليه .	.....	.....	.....	.....
54	يبلل ملابسه الداخلية أو الحفاضة (البامبرز) من جراء تبوله .	.....	.....	.....	.....
55	يوسخ ملابسه الداخلية أو الحفاضة بالبراز .	.....	.....	.....	.....
56	يعاني من الإسهال .	.....	.....	.....	.....
57	غالباً ما يصاب بالإمساك .	.....	.....	.....	.....
58	تنتابه مشكلات نوم عديدة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
59	يأكل كثيراً جداً أو قليلاً جداً .	.....	.....	.....	.....
60	يسير وفق نظام غذائي محدد بدرجة كبيرة للغاية .	.....	.....	.....	.....
61	يعاني من النشاط المفرط .	.....	.....	.....	.....
62	يتسم بالخمول في أغلب الأوقات .	.....	.....	.....	.....
63	يضرب أو يجرح نفسه بشكل مستمر .	.....	.....	.....	.....
64	غالباً ما يضرب الآخرين أو يجرحهم .	.....	.....	.....	.....
65	يدمر الأشياء المختلفة ويتعمد تخريبها .	.....	.....	.....	.....
66	يبدو حساساً للصوت .	.....	.....	.....	.....
67	يبدي قدراً كبيراً من القلق والخوف .	.....	.....	.....	.....
68	يبدو حزيناً وغالباً ما ينفجر بالبكاء .	.....	.....	.....	.....
69	تعاوده نوبات مرضية مختلفة بين حين وآخر .	.....	.....	.....	.....
70	عندما يتحدث فإن حديثه عادة ما يأخذ الشكل القهري .	.....	.....	.....	.....

71	يسير في حياته وفق روتين صارم ولا يمكنه أن يتجاوزه .	.....	.....	.....	.....
72	يصيح أو يزعق بصوت عال .	.....	.....	.....	.....
73	مطالبه متشابهة وغير مختلفة .	.....	.....	.....	.....
74	يبدو هائجاً في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
75	تعوزه الحساسية للألم .	.....	.....	.....	.....
76	يركز انتباهه ويثبته على موضوعات معينة دون سواها .	.....	.....	.....	.....
77	يصدر عنه العديد من الحركات التكرارية أو المتكررة .	.....	.....	.....	.....
	المجموع الكلي للمشكلات الصحية والحالة الجسمية	.....	.....	.....	.....
		....			

عربية للطباعة والنشر
٧-١٠ شارع السلام أرض اللواء المهندسين - تليفون : ٣٢٥٦٠٩٨-٣٢٥١٠٤٣

برنارد ريملاند Bernard Rimland

ستيفين إديلسون Stephen M. Edelson

قائمة تقييم أعراض اضطراب التوحد

Autism Treatment Evaluation Checklist

ATEC

كراسة الأسئلة والاستجابات

ترجمة وتعريب

أ.د./ عادل عبدالله محمد

أستاذ ورئيس قسم الصحة النفسية

كلية التربية - جامعة الزقازيق

دار الرشاد

القسم الأول : معلومات عامـة :

اسم المفحوص : ....

الجنـس : .... (ذكر / أنثى)

العنوان : ....

المدرسة : ....

تاريخ الميلاد : ..../ ..../ ....

الســـن : ....

اسم الفاحص : ....

وظيفتـه : ....

تاريخ تطبيـق المقيـاس : ..../ ..../ ....

القسم الثاني : الدرجـات :

المقاييس الفرعيـــــــــة	الدرجـــــــــــة
التواصل اللفظي (اللغة والحديث) الاجتماعيـــــــــــــة الإدراك أو الوعي الحسي/ المعرفي المشكلات الصحية والحالة الجسمية	
الدرجـــة الكليــــــــــــة	

القسم الثالث : استمارة الاستجابة :

التعليمـــــات :

عزيزي .... (الوالـد / المعلم / الأخصائي)

فيما يلي مجموعة من العبارات التي ينبغي عليك أن تقوم بتقييم كل منها وفقاً لمدى انطباقها على الطفل كما تراه وتحدده، ومن ثم يجب أن تستخدم المقاييس الفرعية التالية كدليل يمكن أن يساعدك في ذلك بحيث يوجد أمام كل عبارة في المقاييس الفرعية الثلاثة الأولى ثلاثة اختيارات تدل في الواقع على مدى انطباقها عليه هي (تنطبق تماماً- تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً). ويصبح عليك أن تحدد ذلك وفقاً لما تراه وتدركه بالنسبة للطفل . أما بالنسبة للمقياس الفرعي الرابع فتوجد أربعة اختيارات أمام كل عبارة هي (تنطبق تماماً- تنطبق في الغالب - تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً).

والمرجو منك أن تقوم بوضع علامة (√) أمام العبارة في الخانة التي ترى أنها هي التي تعبر بدقة عن سلوك الطفل وفقاً لملاحظاتك المستمرة لما يصدر عنه من سلوكيات في الظروف العادية أي في غالبية المواقف، ومع غالبية الأفراد الذين يألفهم، وعند مشاركته في الأنشطة اليومية المعتادة. كما نرجو منك ألا تترك أي عبارة دون أن تضع أمامها علامة (√) علماً بأنه لا توجد إجابة صحيحة وأخرى خاطئة، لكن المهم أن تعبر الإجابة فعلاً بشكل دقيق عن سلوك الطفل واستجاباته.

ونشكر لكم حسن تعاونكم معنا ،،،،،

الباحث ،،،

أولاً : التواصل اللفظي (اللغة والحديث)

م	العبـــــــــــــــــارة	تنطبق تماما	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
1	يعرف اسمه جيداً .	.....	.....	.....
2	يستجيب بشكل جيد عندما نقول له (لا) أو (توقف) .	.....	.....	.....
3	يمكنه أن يتبع بعض الأوامر البسيطة التي نوجهها إليه .	.....	.....	.....
4	يستخدم كلمة واحدة في كل مرة يتحدث فيها إلى غيره .	.....	.....	.....
5	يستخدم كلمتين اثنتين في كل مرة يتحدث فيها إلى الآخرين.	.....	.....	.....
6	يستخدم ثلاث كلمات في حديثه مع غيره من الأقران أو سواهم أو الراشدين .	.....	.....	.....
7	يعرف عشر كلمات على الأقل بشكل جيد .	.....	.....	.....
8	يستخدم جملاً تتألف كل منها من أربع كلمات أو أكثر .	.....	.....	.....
9	يمكنه أن يوضح للآخرين ما يريده وذلك بطريقة ملائمة .	.....	.....	.....
10	يسأل أسئلة ذات مغزى ومعنى .	.....	.....	.....
11	يميل حديثه إلى أن يكون ذا مغزى ومعنى وذا علاقة بالموضوع الذي يتناوله .	.....	.....	.....
12	يستخدم عدة جمل متتالية أو متعاقبة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....
13	يمكنه الاستمرار في إجراء محادثة مع غيره بشكل ملائم .	.....	.....	.....
14	لديه قدرة عادية على التواصل مع الآخرين تتناسب مع عمره الزمني .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للتواصل اللفظي	.....	.....	.....
		....		

ثانياً : الاجتماعيـــــــــــــة

م	العبـــــــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
15	يبدو وكأنه يعيش في قوقعة فلا نستطيع بالتالي الوصول إليه بسهولة .	.....	.....	.....
16	عادة ما يهمل الآخرين و لا يلتفت إليهم .	.....	.....	.....
17	يبدي قدراً ضئيلاً من الاهتمام عندما نخاطبه، وقد لا يبدي أي اهتمام لذلك على الإطلاق .	.....	.....	.....
18	يعتبر غير متعاون مع غيره من الأقران أو سواهم بل إنه عادة ما يبدي لهم العناد والمقاومة .	.....	.....	.....
19	ليس بإمكانه أن يتواصل بالعين مع الآخرين .	.....	.....	.....
20	يفضل أن يبتعد الآخرون عنه ويتركونه بمفرده .	.....	.....	.....
21	لا يبدي أي انفعال للآخرين حال حدوث أي شيء .	.....	.....	.....
22	ليس بمقدوره أن يقوم بتحية والديه.	.....	.....	.....
23	يتجنب الاتصال بالآخرين بأي شكل أو وسيلة .	.....	.....	.....
24	ليس بإمكانه أن يقلد أي شخص آخر .	.....	.....	.....
25	يكره أن يعانقه أو يحمله أي شخص .	.....	.....	.....
26	ليس بمقدوره أن يشارك الآخرين ما يقومون به من أعمال أو يريهم ما يقوم به هو .	.....	.....	.....
27	لا يمكنه أن يلوح بيده لشخص آخر ليعبر له عن قوله " باي " أو " مع السلامة " مثلاً .	.....	.....	.....
28	طباعه لا تناسب الآخرين مما يجعله ويجعلهم غير قادرين على مسايرة بعضهما البعض .	.....	.....	.....

29	تتنابه العديد من النوبات المزاجية كالغضب والبكاء أو الصراخ مثلاً .	.....	.....	.....
30	يفتقر إلى الصحبة والأصدقاء .	.....	.....	.....
31	نادراً ما يبتسم .	.....	.....	.....
32	تعوزه الحساسية لمشاعر الآخرين .	.....	.....	.....
33	لا يبالي أن يحبه الآخرون أم لا .	.....	.....	.....
34	لا يبالي أن يتركه والداه أو أحدهما بمفرده ولا يبقيان إلى جواره .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للاجتماعيــة	.....	.....	.....
		....		

ثالثاً : الإدراك أو الوعي الحسي / المعرفي

م	العبـــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
35	يستجيب بشكل ملائم عندما نناديه باسمه .	.....	.....	.....
36	بإمكانه أن يستجيب للمديح أو الثناء بطريقة مناسبة .	.....	.....	.....
37	باستطاعته أن ينظر إلى الآخرين وإلى الحيوانات وأن يميزهم .	.....	.....	.....
38	يمكنه أن ينظر إلى الصور ويطالعها وأن يشاهد التليفزيون.	.....	.....	.....
39	يستطيع أن يرسم بعض الصور وأن يلونها أو يلون غيرها.	.....	.....	.....
40	يلعب باللعب المختلفة بشكل ملائم .	.....	.....	.....
41	يبدي تعبيرات وجهية ملائمة في المواقف المختلفة .	.....	.....	.....
42	يفهم تلك القصص التي يعرض التليفزيون لها .	.....	.....	.....
43	يمكنه أن يفهم التفسيرات المختلفة التي نقدمها للمواقف المتعددة التي يمر بها .	.....	.....	.....
44	باستطاعته أن يدرك عناصر البيئة المحيطة به .	.....	.....	.....
45	غالباً ما يدرك الخطر الذي يحدق به .	.....	.....	.....
46	يبدي قدراً معقولاً من الخيال .	.....	.....	.....
47	يبادر بالاشتراك في الأنشطة المختلفة والقيام بها .	.....	.....	.....
48	يرتدي ملابسه بنفسه .	.....	.....	.....
49	يتسم بالفضول والاهتمام بالأشياء الأخرى .	.....	.....	.....
50	يقوم بالمغامرة ويعمل على استكشاف الأشياء المختلفة التي يمكن أن تواجهه .	.....	.....	.....
51	يبدو في حالة جيدة أو انسجام وتآلف مع البيئة المحيطة بحيث لا يكون غريباً عنها .	.....	.....	.....
52	ينظر إلى حيث ينظر الآخرون ويكون بمقدوره أن يتعرف بشكل جيد على ما ينظرون إليه .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للوعي الحسي المعرفي	.....	.....	.....
		....		

رابعاً : المشكلات الصحية والحالة الجسمية

م	العبـــــــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق في الغالب	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
53	دائماً ما يبلل الفراش من جراء تبوله عليه .	.....	.....	.....	.....
54	يبلل ملابسه الداخلية أو الحفاضة (البامبرز) من جراء تبوله .	.....	.....	.....	.....
55	يوسخ ملابسه الداخلية أو الحفاضة بالبراز .	.....	.....	.....	.....
56	يعاني من الإسهال .	.....	.....	.....	.....
57	غالباً ما يصاب بالإمساك .	.....	.....	.....	.....
58	تنتابه مشكلات نوم عديدة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
59	يأكل كثيراً جداً أو قليلاً جداً .	.....	.....	.....	.....
60	يسير وفق نظام غذائي محدد بدرجة كبيرة للغاية .	.....	.....	.....	.....
61	يعاني من النشاط المفرط .	.....	.....	.....	.....
62	يتسم بالخمول في أغلب الأوقات .	.....	.....	.....	.....
63	يضرب أو يجرح نفسه بشكل مستمر .	.....	.....	.....	.....
64	غالباً ما يضرب الآخرين أو يجرحهم .	.....	.....	.....	.....
65	يدمر الأشياء المختلفة ويتعمد تخريبها .	.....	.....	.....	.....
66	يبدو حساساً للصوت .	.....	.....	.....	.....
67	يبدي قدراً كبيراً من القلق والخوف .	.....	.....	.....	.....
68	يبدو حزيناً وغالباً ما ينفجر بالبكاء .	.....	.....	.....	.....
69	تعاوده نوبات مرضية مختلفة بين حين وآخر .	.....	.....	.....	.....
70	عندما يتحدث فإن حديثه عادة ما يأخذ الشكل القهري .	.....	.....	.....	.....

71	يسير في حياته وفق روتين صارم ولا يمكنه أن يتجاوزه .	.....	.....	.....	.....
72	يصيح أو يزعق بصوت عال .	.....	.....	.....	.....
73	مطالبه متشابهة وغير مختلفة .	.....	.....	.....	.....
74	يبدو هائجاً في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
75	تعوزه الحساسية للألم .	.....	.....	.....	.....
76	يركز انتباهه ويثبته على موضوعات معينة دون سواها .	.....	.....	.....	.....
77	يصدر عنه العديد من الحركات التكرارية أو المتكررة .	.....	.....	.....	.....
	المجموع الكلي للمشكلات الصحية والحالة الجسمية	.....	.....	.....	.....
		....			

عربية للطباعة والنشر
٧-١٠ شارع السلام أرض اللواء المهندسين - تليفون : ٣٢٥٦٠٩٨ -٣٢٥١٠٤٣

برنارد ريملاند Bernard Rimland

ستيفين إديلسون Stephen M. Edelson

قائمة تقييم أعراض اضطراب التوحد

Autisme Treatment Evaluation Checklist

ATEC

كراســة الأسئلة والاستجابات

ترجمة وتعريب

أ.د./ عادل عبدالله محمد

أستاذ ورئيس قسم الصحة النفسية

كلية التربية ـ جامعة الزقازيق

القسم الأول : معلومات عامـة :

اسم المفحوص : ....

الجنـس : .... (ذكر / أنثى)

العنوان : ....

المدرسة : ....

تاريخ الميلاد : ..../............../.......................

الســـن : ....

اسم الفاحص : ....

وظيفتـــه : ....

تاريخ تطبيــق المقيـاس : ..../............./..............

القسم الثاني : الدرجـات :

المقاييس الفرعيـــــة	الدرجـــــــــة
التواصل اللفظي (اللغة والحديث) الاجتماعيـــــة الإدراك أو الوعي الحسي/ المعرفي المشكلات الصحية والحالة الجسمية	
الدرجـــة الكليـــــة	

القسم الثالث : استمارة الاستجابة :

التعليمـــــات :

عزيزي .... (الوالـد / المعلم / الأخصائي)

فيما يلي مجموعة من العبارات التي ينبغي عليك أن تقوم بتقييم كل منها وفقاً لمدى انطباقها على الطفل كما تراه وتحدده، ومن ثم يجب أن تستخدم المقاييس الفرعية التالية كدليل يمكن أن يساعدك في ذلك بحيث يوجد أمام كل عبارة في المقاييس الفرعية الثلاثة الأولى ثلاثة اختيارات تدل في الواقع على مدى انطباقها عليه هي (تنطبق تماماً- تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً). ويصبح عليك أن تحدد ذلك وفقاً لما تراه وتدركه بالنسبة للطفل . أما بالنسبة للمقياس الفرعي الرابع فتوجد أربعة اختيارات أمام كل عبارة هي (تنطبق تماماً- تنطبق في الغالب - تنطبق إلى حد ما- لا تنطبق إطلاقاً).

والمرجو منك أن تقوم بوضع علامة (√) أمام العبارة في الخانة التي ترى أنها هي التي تعبر بدقة عن سلوك الطفل وفقاً لملاحظاتك المستمرة لما يصدر عنه من سلوكيات في الظروف العادية أي في غالبية المواقف، ومع غالبية الأفراد الذين يألفهم، وعند مشاركته في الأنشطة اليومية المعتادة. كما نرجو منك ألا تترك أي عبارة دون أن تضع أمامها علامة (√) علماً بأنه لا توجد إجابة صحيحة وأخرى خاطئة، لكن المهم أن تعبر الإجابة فعلاً بشكل دقيق عن سلوك الطفل واستجاباته.

ونشكر لكم حسن تعاونكم معنا ،،،،،

الباحث ،،،

أولاً : التواصل اللفظي (اللغة والحديث)

م	العبـــــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
1	يعرف اسمه جيداً .	.....	.....	.....
2	يستجيب بشكل جيد عندما نقول له (لا) أو (توقف) .	.....	.....	.....
3	يمكنه أن يتبع بعض الأوامر البسيطة التي نوجهها إليه .	.....	.....	.....
4	يستخدم كلمة واحدة في كل مرة يتحدث فيها إلى غيره .	.....	.....	.....
5	يستخدم كلمتين اثنتين في كل مرة يتحدث فيها إلى الآخرين.	.....	.....	.....
6	يستخدم ثلاث كلمات في حديثه مع غيره من الأقران أو سواهم أو الراشدين .	.....	.....	.....
7	يعرف عشر كلمات على الأقل بشكل جيد .	.....	.....	.....
8	يستخدم جملاً تتألف كل منها من أربع كلمات أو أكثر .	.....	.....	.....
9	يمكنه أن يوضح للآخرين ما يريده وذلك بطريقة ملائمة .	.....	.....	.....
10	يسأل أسئلة ذات مغزى ومعنى .	.....	.....	.....
11	يميل حديثه إلى أن يكون ذا مغزى ومعنى وذا علاقة بالموضوع الذي يتناوله .	.....	.....	.....
12	يستخدم عدة جمل متتالية أو متعاقبة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....
13	يمكنه الاستمرار في إجراء محادثة مع غيره بشكل ملائم .	.....	.....	.....
14	لديه قدرة عادية على التواصل مع الآخرين تتناسب مع عمره الزمني .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للتواصل اللفظي	.....	.....	.....
		....		

ثانياً : الاجتماعيـــــــــــة

م	العبـــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
15	يبدو وكأنه يعيش في قوقعة فلا نستطيع بالتالي الوصول إليه بسهولة .	.....	.....	.....
16	عادة ما يهمل الآخرين و لا يلتفت إليهم .	.....	.....	.....
17	يبدي قدراً ضئيلاً من الاهتمام عندما نخاطبه، وقد لا يبدي أي اهتمام لذلك على الإطلاق .	.....	.....	.....
18	يعتبر غير متعاون مع غيره من الأقران أو سواهم بل إنه عادة ما يبدي لهم العناد والمقاومة .	.....	.....	.....
19	ليس بإمكانه أن يتواصل بالعين مع الآخرين .	.....	.....	.....
20	يفضل أن يبتعد الآخرون عنه ويتركونه بمفرده .	.....	.....	.....
21	لا يبدي أي انفعال للآخرين حال حدوث أي شيء .	.....	.....	.....
22	ليس بمقدوره أن يقوم بتحية والديه.	.....	.....	.....
23	يتجنب الاتصال بالآخرين بأي شكل أو وسيلة .	.....	.....	.....
24	ليس بإمكانه أن يقلد أي شخص آخر .	.....	.....	.....
25	يكره أن يعانقه أو يحمله أي شخص .	.....	.....	.....
26	ليس بمقدوره أن يشارك الآخرين ما يقومون به من أعمال أو يريهم ما يقوم به هو .	.....	.....	.....
27	لا يمكنه أن يلوح بيده لشخص آخر ليعبر له عن قوله " باي باي " أو " مع السلامة " مثلا .	.....	.....	.....
28	طباعه لا تناسب الآخرين مما يجعله ويجعلهم غير قادرين على مسايرة بعضهما البعض .	.....	.....	.....

29	تتنابه العديد من النوبات المزاجية كالغضب والبكاء أو الصراخ مثلاً .	.....	.....	.....
30	يفتقر إلى الصحبة والأصدقاء .	.....	.....	.....
31	نادراً ما يبتسم .	.....	.....	.....
32	تعوزه الحساسية لمشاعر الآخرين .	.....	.....	.....
33	لا يبالي أن يحبه الآخرون أم لا .	.....	.....	.....
34	لا يبالي أن يتركه والداه أو أحدهما بمفرده ولا يبقيان إلى جواره .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للاجتماعيـــة	.....	.....	.....
		....		

ثالثاً : الإدراك أو الوعي الحسي / المعرفي

م	العبـــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
35	يستجيب بشكل ملائم عندما نناديه باسمه .	.....	.....	.....
36	بإمكانه أن يستجيب للمديح أو الثناء بطريقة مناسبة .	.....	.....	.....
37	باستطاعته أن ينظر إلى الآخرين وإلى الحيوانات وأن يميزهم .	.....	.....	.....
38	يمكنه أن ينظر إلى الصور ويطالعها وأن يشاهد التليفزيون.	.....	.....	.....
39	يستطيع أن يرسم بعض الصور وأن يلونها أو يلون غيرها.	.....	.....	.....
40	يلعب باللعب المختلفة بشكل ملائم .	.....	.....	.....
41	يبدي تعبيرات وجهية ملائمة في المواقف المختلفة .	.....	.....	.....
42	يفهم تلك القصص التي يعرض التليفزيون لها .	.....	.....	.....
43	يمكنه أن يفهم التفسيرات المختلفة التي نقدمها للمواقف المتعددة التي يمر بها .	.....	.....	.....
44	باستطاعته أن يدرك عناصر البيئة المحيطة به .	.....	.....	.....
45	غالباً ما يدرك الخطر الذي يحدق به .	.....	.....	.....
46	يبدي قدراً معقولاً من الخيال .	.....	.....	.....
47	يبادر بالاشتراك في الأنشطة المختلفة والقيام بها .	.....	.....	.....
48	يرتدي ملابسه بنفسه .	.....	.....	.....
49	يتسم بالفضول والاهتمام بالأشياء الأخرى .	.....	.....	.....
50	يقوم بالمغامرة ويعمل على استكشاف الأشياء المختلفة التي يمكن أن تواجهه .	.....	.....	.....
51	يبدو في حالة جيدة أو انسجام وتآلف مع البيئة المحيطة بحيث لا يكون غريباً عنها .	.....	.....	.....
52	ينظر إلى حيث ينظر الآخرون ويكون بمقدوره أن يتعرف بشكل جيد على ما ينظرون إليه .	.....	.....	.....
	الدرجة الكلية للوعي الحسي المعرفي	.....	.....	.....
		....		

رابعاً : المشكلات الصحية والحالة الجسمية

م	العبـــــــــــــارة	تنطبق تماماً	تنطبق في الغالب	تنطبق إلى حد ما	لا تنطبق إطلاقاً
53	دائماً ما يبلل الفراش من جراء تبوله عليه .	.....	.....	.....	.....
54	يبلل ملابسه الداخلية أو الحفاضة (البامبرز) من جراء تبوله .	.....	.....	.....	.....
55	يوسخ ملابسه الداخلية أو الحفاضة بالبراز .	.....	.....	.....	.....
56	يعاني من الإسهال .	.....	.....	.....	.....
57	غالباً ما يصاب بالإمساك .	.....	.....	.....	.....
58	تنتابه مشكلات نوم عديدة في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
59	يأكل كثيراً جداً أو قليلاً جداً .	.....	.....	.....	.....
60	يسير وفق نظام غذائي محدد بدرجة كبيرة للغاية .	.....	.....	.....	.....
61	يعاني من النشاط المفرط .	.....	.....	.....	.....
62	يتسم بالخمول في أغلب الأوقات .	.....	.....	.....	.....
63	يضرب أو يجرح نفسه بشكل مستمر .	.....	.....	.....	.....
64	غالباً ما يضرب الآخرين أو يجرحهم .	.....	.....	.....	.....
65	يدمر الأشياء المختلفة ويتعمد تخريبها .	.....	.....	.....	.....
66	يبدو حساساً للصوت .	.....	.....	.....	.....
67	يبدي قدراً كبيراً من القلق والخوف .	.....	.....	.....	.....
68	يبدو حزيناً وغالباً ما ينفجر بالبكاء .	.....	.....	.....	.....
69	تعاوده نوبات مرضية مختلفة بين حين وآخر .	.....	.....	.....	.....
70	عندما يتحدث فإن حديثه عادة ما يأخذ الشكل القهري .	.....	.....	.....	.....

71	يسير في حياته وفق روتين صارم ولا يمكنه أن يتجاوزه .	.....	.....	.....	.....
72	يصيح أو يزعق بصوت عال .	.....	.....	.....	.....
73	مطالبه متشابهة وغير مختلفة .	.....	.....	.....	.....
74	يبدو هائجاً في أغلب الأحيان .	.....	.....	.....	.....
75	تعوزه الحساسية للألم .	.....	.....	.....	.....
76	يركز انتباهه ويثبته على موضوعات معينة دون سواها .	.....	.....	.....	.....
77	يصدر عنه العديد من الحركات التكرارية أو المتكررة .	.....	.....	.....	.....
	المجموع الكلي للمشكلات الصحية والحالة الجسمية	.....	.....	.....	.....
		....			

عربية للطباعة والنشر
٧-١٠ شارع السلام أرض اللواء المهندسين - تليفون : ٣٢٥٦٠٩٨٠ - ٣٢٥١٠٤٣